

SPIS TREŚCI

INHALTSVERZEICHNIS

Wstęp	5
Einleitung	7
 Helmut LOOS	
Gibt es eine "wahre" Kirchenmusik?	9
<i>Czy istnieje "prawdziwa" muzyka kościelna?</i>	
 Wolfgang BRETSCHNEIDER	
Die Orgel als sakrales Kunstwerk und ihre Bedeutung für die Liturgie	27
<i>Organy jako dzieło sztuki sakralnej oraz ich znaczenie w liturgii</i>	
 Ks. Ireneusz PAWLAK	
Wykonawcy jednogłosowych śpiewów liturgicznych w katedrze gnieźnieńskiej od XIV do początków XIX wieku i ich kształcenie	43
<i>Die Ausführenden der einstimmigen liturgischen Gesänge in der Kathedrale zu Gnesen vom 14. bis Anfang des 19. Jahrhunderts und ihre Ausbildung</i>	
 Ks. Kazimierz DOLA	
Śpiew i muzyka instrumentalna w katedrze wrocławskiej w XV wieku	59
<i>Gesang und Instrumentalmusik im Dom zu Breslau im 15. Jahrhundert</i>	
 Ks. Helmut Jan SOBECZKO	
"Liber Ordinarius" z 1563 roku jako źródło do badań nad muzyką liturgiczną w katedrze wrocławskiej	75
<i>"Liber Ordinarius" aus dem Jahr 1563 als Forschungsquelle der liturgischen Musik in der Kathedrale zu Breslau</i>	
 Klaus-Peter KOCH	
Ausbildung von schlesischen Kantoren und Organisten im 16.-18. Jahrhundert. Die bei Johann Mattheson 1740 genannten Schlesier	107
<i>Kształcenie śląskich kantorów i organistów od XVI do XVIII wieku wymienionych przez Johanna Matthesona w 1740 roku</i>	
 Petr KOUKAL	
K jezuitským hudebním školám ve Slezsku a na Moravě	117
<i>A contribution to the history of Jesuits music schools in Silesia and Moravia</i>	
 Hubert UNVERRICHT	
Die Ausbildung evangelischer Kirchenmusiker vom 18. bis etwa Mitte des 20. Jahrhunderts in Schlesien	123
<i>Kształcenie ewangelickich muzyków kościelnych na Śląsku od XVIII do połowy XX wieku</i>	

Lucian SCHWIETZ	
Die Musikzeitschrift "Eutonia" als Spiegel kirchenmusikalischer Ausbildung in den Jahren 1828 bis 1837	133
<i>Czasopismo muzyczne "Eutonia" jako źródło do poznania kształcenia muzyków kościelnych w latach 1828-1837</i>	

Rudolf WALTER	
Die Ausbildung von Kirchen- und Schulmusikern am Institut für Kirchenmusik der Universität Breslau	143
<i>Kształcenie muzyków kościelnych i szkolnych w Instytucie Muzyki Kościelnej Uniwersytetu Wrocławskiego</i>	

Bernward SPEER	
Die Ausbildung katholischer Kirchenmusiker Schlesiens im 19. Jahrhundert. Der Seminarmusiklehrer Bernhard Kothe (1821-1897)	155
<i>Kształcenie katolickich muzyków kościelnych na Śląsku w XIX wieku. Bernhard Kothe (1821-1897)</i>	

Remigiusz POŚPIECH	
Znaczenie Konserwatorium Muzycznego Tomasza Cieplika dla rozwoju muzyki kościelnej na Górnym Śląsku	167
<i>Die Bedeutung des Musikonservatoriums von Thomas Cieplik für die Entwicklung der Kirchenmusik in Oberschlesien</i>	

Józef CHUDALLA	
Wartości historyczne i liturgiczne chorałów organowych wydawanych w języku polskim na Górnym Śląsku w XIX i początkach XX wieku	179
<i>Die historischen und liturgischen Werte der im 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts in Oberschlesien herausgegebenen Orgelbücher in polnischer Sprache</i>	

Ks. Bogdan KICINGER	
Geneza i rozwój Studium Muzyki Kościelnej w Opolu	195
<i>Das Entstehen und die Entwicklung des Studiums für Kirchenmusik in Oppeln</i>	

Ks. Edward POLOCZEK	
Studium Organistowskie Archidiecezji Katowickiej	215
<i>Das Studium für Organisten des Erzbistums Kattowitz</i>	

Ks. Tadeusz PRZYBYLSKI	
Szkoła Organistowska w Przemyślu	225
<i>Die Schule für Organistenausbildung in Przemyśl</i>	

Tomasz JASIŃSKI, Małgorzata STRAWA	
Pod urokiem liturgii śpiewanej	235
<i>Unter dem Reiz der gesungenen Liturgie</i>	

Tomasz JASIŃSKI	
Bibliografia prac ks. Ireneusza Pawlaka (do 1995)	243
<i>Bibliographie Ireneusz Pawlak (bis 1995)</i>	